



地址: JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email: yungayung402@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt. ldr

### 总统视察雅万高铁一号隧道工程

5月18日,佐科维总统在雅加达-芝甘北高速公路5500米路段视察雅万高铁一号隧道的建设情况。



### 印中海军展示从潜艇残骸打捞物件

5月18日,印尼第二舰队司令Iwan Isnurwanto少将和中国国防专员陈永敬上校等在登巴刹海军基地举行新闻发布会,并展示从南伽拉402号潜艇残骸打捞上来的物件。

# 总统视察雅万高铁工程

## 强调技术转移 若建雅泗高铁就可驾轻就熟

【本报讯】佐科维总统于2021年5月18日在勿加西县(Bekasi)北芝加冷(Cikarang Utara)瓦龙哈尔查(Warungharja)村视察雅加达-万隆高铁第一工地的工程进展。

根据总统府秘书处YT频道的资料,在场陪同佐科维总统的有中国驻印尼全权大使肖千、海事与投

资统筹部长卢虎(Luhut Binsar Pandjaitan)、财长斯里·穆丽亚妮(Sri Mulyani Indrawati)、国企部长埃里克(Erick Thohir)西瓜省长里德宛(Ridwan Kamil)及印中高铁公司总经理德威雅纳(Dwiyan Slamet Riyadi)。

佐科维总统一行人也继续前往勿加西市区 Pon-

dokgede 一带的 Jaticempaka 村区视察雅万高铁的第一工地的隧道建设。佐科维强调说,印尼人力资源可从建设雅万高铁过程中汲取知识和经验。其中就是要把这些知识能在把雅万高铁继续建设至泗水市的高铁派上用场。

佐科维希望印尼人力资源能利用雅万高铁建设

进程得到技术转移,获取建设高铁的宝贵知识。他说:“我们希望以后如果要把雅万高铁延续建设到泗水市,而我们的人力资源已拥有这方面的经验,应可驾轻就熟。”

除此之外,佐科维也希望雅万高铁能与雅加达的轻轨及地铁相配合,旨在为各方节省更多的时

间。他说:“我们认为此举会成为我国与其它国家竞争的能量。我看到的雅万高铁项目已完成73%,明年初即可进入运作的筹备阶段。”

佐科维表示,政府希望雅万高铁能在2022年底进入测试阶段,然后进入运作阶段。

(Ing)

### 印中继续合作打捞失事潜艇 基本上探明艇艏、舰桥和艇艉状况

【本报讯】据印尼第二舰队司令伊万少将说,沉没在巴厘岛水域的南伽拉(Nanggala)402号潜艇的船体断裂成几个部分,各个部分相距数十米至100多米。

他补充说,水下测量是由中国救援船进行的。印尼海军和中国救援船曾试图打捞起部分船体,但没有成功。

起初,中方预测潜艇指挥台(舰桥)部分船体的重量为18吨。打捞的方法是中方在几个部位安装一些吊索或起吊吊

助设备,这些设备可以承受大约18吨的重量。但在起吊过程中吊索折断了。经过重新计算,中方预测舰桥部分船体的重量超过20吨。目前,他们仍在研究改进起吊的方法。

此前据报道,由两艘中国海军舰船以及中科院深海所“探索二号”科考船组成的中国舰艇编队,已于5月初相继抵达印尼相关海域,协助救援印尼失事潜艇。截至5月18日,中国舰艇编队已完成第一阶段的勘测任务,取得阶段性成果。

据介绍,此次在印尼海域协助救援印尼失事潜艇,是由中国海军远洋救生船863船、远海救助拖船南拖195船以及中科院深海所“探索二号”科考船组成的中国舰艇编队具体执行。

截至5月18日,在中国军方和印尼军方合作下,“探索二号”船搭载的

载人潜水器“深海勇士”号先后完成了13个潜次的勘测任务。通过这些勘查作业,比较全面地掌握了“南伽拉”号潜艇水下侧扫设备获得了失事潜艇主要残骸部件精确的形态及位置信息;对失事潜艇散落的艇艏、舰桥、艇艉进行了细致地水下拍摄,基本摸清了三个主要部位的水中状态、地形外貌及由此形成的海底冲击坑,同时新发现一处前期未被探明的散落的疑似潜艇艇翼和多处中小尺寸的潜艇部件。

同时,“深海勇士”号也从海底回收了一些失事潜艇的零散物品。特别是在第六次下潜作业中,“深海勇士”号跟“探索二号”船协同作业,成功回收了重达700公斤的救生筏。

对于相关勘查数据、水下图片、视频以及打捞上来的物品等,中方都毫无保留地及时、稳妥移交给了印尼军方。(lrw)

### 总统冀加速落实接种疫苗计划 9月初全国应有1.8亿人已注射新冠疫苗

【本报讯】佐科维总统希望接种互助疫苗(私企提供资金为其员工及家人接种新冠疫苗)能够加速落实全国疫苗接种计划。

佐科维预计到2021年9月,已经有7000万印尼公民接种了新冠疫苗。他于周二(18/5)在西爪哇勿加西县视察工人接种互助疫苗的情况时说,我们希望能在8月底或9月初达到最大接种量,届时应有1亿8150万印尼公民接种了新冠疫苗。每个居民将获得2剂疫苗,因此注射目标是3.8亿剂。

但到目前为止,注射新冠疫苗仅达到2300万剂。佐科维承认,这个数字仍远未达到目标,因此需要加快速度。

佐科维说,我们希望通过接种互助疫苗,可以加快在全国接种新冠疫苗的过程。

随着全国疫苗接种计划的加速,佐科维希望到8月或9月,各个工业部门、公司和工厂能够恢

复往常一样的活动,以使经济复苏。

佐科维强调说,印尼促进国家经济复苏的目标是在今年第二季度达到7%。如果还有企业或工厂不能恢复生产,这意味着我们的经济增长将下降并处于不利地位。

佐科维说,我们第二季度的经济增长目标7%左右,从负增长0.74%跨越到正增长7%,这不是一件容易的事。

另一方面,政府的新冠疫苗接种计划已于2021年1月13日开始。目前正在进行的是第一阶段的互助疫苗接种。

印尼工商会总主席罗山说,到目前为止,已有2万2736家公司注册了互助疫苗接种计划,同时已经有超过1000万名员工登记要接种互助疫苗。

新冠疫苗接种是对经济和卫生部门产生积极影响的主要因素之一,罗山希望疫苗接种能顺利进行。(lrw)

國際日報 (印尼 COVID-19)  
印尼新冠病毒疫情动态  
2021年5月18日(星期二)  
新增确诊: 4,185例  
累计确诊: 1,748,230例  
累计治愈: 1,612,239例  
累计死亡: 48,477例

一报在手 能知天下事  
NO:106303414  
國際日報  
一九八一年创刊  
www.guojiribao.com  
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

台湾佛教慈济基金会印尼分会  
宁静最美, 安定最乐。  
恭录自证严法师静思语

印尼旅游部推荐咖啡  
PREMIUM QUALITY  
AUTHENTIC  
INDONESIAN  
印尼猫屎咖啡  
KOPITIAM  
100% PURE  
Jakarta: The FoodHall, Jakarta Buah Gajah Mada, Jakarta Buah Pluit, AEON, Kemchick Kemang, Grand Lucky, Market City PIK, Farmers Market, Ranch Market, Rezeki Fresh Market, Bandung: Borma Dago, SM Setiabudi, Tiara Mini Mart, Ujenk Mart  
For more info or purchase: (+6221) 466.9.5522

BETON INSTAN  
即时混凝土  
BAHAN BETON SIAP PAKAI,  
EKONOMIS DAN PRAKTIS!  
GRAND ELEPHANT  
BETON INSTAN  
INSTANT CONCRETE  
K175 - K500  
经济, 实用!  
Tersedia untuk mutu beton K175 - K500  
Hotline Service:  
(031) 561 6868  
www.grand-elephant.co.id  
081 728 6363

他说,工商会、企业界和工人将支持互助疫苗接种计划。我们期待有更多的公司注册申请提供互助疫苗,不仅供给其员工,而且还将向其运营所在的社区提供免费疫苗。(lrw)

acaraki™  
享受您的黄金时刻  
acaraki GOLDEN SPARKLING™  
Turmeric & Tamarind Sparkled with Soda  
疫情期间别忘了加强身体免疫力!  
即喝保健纯天然草本精华饮!  
已上架: tokopedia Shopee blibli.com  
PT SINDE BUDI SENTOSA 永安藥業集團  
PHARMACEUTICAL INDUSTRIES  
Phone: 62-21 650-7879, Fax: 62-21 650-8126, E-mail: customer@sindebudi.com  
本企業已榮獲 ISO 22000:2018 國際標準 食品安全 管理系統證書  
ISO 9001:2015 質量